

??????? C-280/04

Jyske Finans A/S

????

Skatteministeriet

(?????? ?? Vestre Landsret

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ?? — ????? 13, ????? B, ????????? ?? — ????????? — ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? — ?????????????,
?? ????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? —
????? 26? — ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????»

????????? ?? ??????? ????????????? L. A. Geelhoed ?? 22?? ????????????? 2005

????????? ?? ?????????????? (????? ?????) ?? 8?? ????????????? 2005

????????? ?? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??
?????? — ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? — ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????
??????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??, ? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? — ??????????????

(?????? 77/388 ?? ?????????????, ????? 13, ????? B, ??????. ??, ?? 17 § 6)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????? — ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? — ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??
?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? — ??????????????????

(?????? 77/388 ?? ?????????????, ????? 26?, ????? A, ??????. ??)

1. ?? ?????????? ?? ??????? 13, ????? B, ?????????? ??, ?? ?????? ????????? 77/388, ?????
????????????????? ?? ?? ??????? 94/5, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 17, ??????????????
6, ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??, ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ?? ????????? 77/388, ?????? ?????
?????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????

?????????? ???????? ????? ????????????????? ?????.

2. ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????
????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????
?? ?????? ????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 13, ?????? B, ?????????
??, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??
??????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?? ??????????
?????????????. ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????.

(?. ????????? 23-24, 26, ????????? 1)

3. ?? ?????? 26?, ?????? A, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388, ??? ?????????????????? ??
?? ????????? 94/5, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?
????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????, ?????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ??????, ??? ?? ??????????????????
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? «????????????????? ?????? ?????
?????????????????» ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????.

4. ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ??????????, ?? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????. ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?????????, ?? ??????????????
????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???. ? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ????????? 26? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??
?????????????, ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????

(?. ????????? 28, 40-41, 44, ????????? 2)

????????? ?? ????????????????? (????? ??????)

??? 8?? ??????????? 2005(*)

«???? ?????? ?? – ????? 13, ????? B, ????????? ?? – ????????? – ????????? ??
???????????? ?????? ?? ?? ????? ?? ????????????? ?????????? – ??????????, ???
???????? ????????????????? ?????????, ????????? ?? ????????????? ????????????? – ?????
26? – ?????? ????????? ?? ?? ????????? ????????????????? ?????????????»

???? ??????? C-280/04,

?? ????????????? ?????? ????????? ????????????????? ?????????? ??????? 234 ??,
?? ?????? ????????? ?? Vestre Landsret (?????) ?? ????????? ?? 25?? ????????? 2004, ??
????????? ?? ????????????? ????? 29 ????????? 2004, ?? ????????? ?? ??????

Jyske Finans A/S

????

Skatteministeriet

???????????????? ???:

Nordania Finans A/S,

BG Factoring A/S,

?? ????????????? (????? ??????),

???????????? ?? ????? A. Rosas, ????????? ?????????, J. Malenovský (?????????), J.-P.
Puissochet, S. von Bahr ?? U. Löhmus, ?????????,

????????? ??????????????: L.A. Geelhoed

?????????????: H. von Holstein, ?????? ?????????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
??? ????????? 2005,

????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????:

– ? Jyske Finans A/S, ?????????????????? ?? ?? E. Malberg, advokat,

– ?? Nordania Finans A/S ?? BG Factoring A/S, ?????????????????? ?? ?? H. Severin
Hansen ?? T. K. Kristjansson Plesner, advokaterne,

– ? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? J. Molde, ?????????????????? ?? ?? P.
Biering, advokat,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? I. ?????? ?? ?? ?. ??????????????,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? J. Pietras,

– ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? L. Ström van Lier ??
?? T. Fich,

???? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????

??? 22?? ??????????? 2005,

???????? ?? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 13, ?????? B, ?????????? ??, ??? 26?, ?????? A, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 94/5/?? ?? ??????????????, ??? 14?? ?????????????? 1994 (?? L 60, ? 16, ??? ?????: ????? ???????).

2 ? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? Jyske Finans A/S (??? ?????: Jyske Finans) ?? ?? Skatteministeriet (?????o? ?????????????? ??????????????) ????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????? ?????????? ?? Skatteministeriet ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????.

?? ????????? ??????????

? ?????????????? ?????????????????? ??????????

3 ????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????.

4 ????? ?? ?????? 11, ?????? ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????.

5 ?? ?????? 13, ?????? B, ??? ?????? ?????????? ???????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????????:

[...]

?) [...] ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 6.

[...]».

6 ????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ??????????:

«?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????. [...]

????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??

???????????? ???? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ???? ?????????? ????
??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????»

7 To ????? 26? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ????? 1, ????????????? 3,
??? ????????? 94/5, ????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ?
????????????????? ??????. ????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ???
??????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
????????.

8 ???? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ????????? 94/5, ??
??????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????.

9 ???? ?? ????? 26?, ?????? ?, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????
????? ?????????????? ?????????? «? ?????????????? ?????? ????? ? ??????, ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????? ?????????????? [...]».

? ?????? ?????????????????? ?????????

10 ?? ????? 8, ????????????? 1, ??? ?????? ????? ??? (momslov), ????? ?????????????????? ?? ???
???? 375, ??? 18?? ????? 1994, ??? ??? ?????????????????? ????? 1114, ??? 21?? ?????????????
1994 (??? ?????: ?????? ????? ???), ???????:

«????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????
????????????, ??????? ? ?? ?????, ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ? ?? ??????????????
????????????? ??? ??????????????»

11 ???? ?? ????? 13, ????????????? 2, ??? ?????? ????? ???:

«? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?
?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? 1 ??? ?????????? ??????, ? ??????? ?
?????? ? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ???' ?????????????? ???
???????????? 9, ?????????????????? ??? ???».

12 ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????, ?? ????? 42, ????????????? 1, ??????? 7, ??????
??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? «???
?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????,
????? ?????????? ??????, ??????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 4, 6 ???
7».

13 ?? ????? 42, ????????????? 6, ??????? ?? ?????:

«?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????
????????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? 1, ??????? 7, ??
????????????? ??? ?????? ??? ??????? [...] ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ??????».

14 ?? ?? ????????? 17 ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ??
????????????? ??? ????????? 94/5 ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??

«1) ????? ?? ?????????? ??? ?????? 13, ????? B, ?????????? ?? [...], ?? ?????????? ?? ??
 ????? 2, ?????????? 1, ??? ??? ?????? 11, ????? A, ???????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????
 ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
 ??? ???????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??, ????? ??? ?????? ? ??????????????? ????? ?????, ?
 ?????? ????? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ????? ?????????????? ???,
 ?????????, ?? ???????????? ????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
 ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????????? ??? ??? ???
 ?????????? ??? ??????????????? ?????? ??????, ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ???
 ?????????????????? ?????? ????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
 ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???

2) ?????? ?? ?????? 26?, ?????? A, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? [...] ?? ?????????????? ???
 ??? ?????????? ??? ? ?????? «????????????????? ?????? ?????? ??????????????????» ?????? ?????????????????? ??
 ?????? ??? ????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??
 –????????????????? ? ??????– ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?
 ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????, ??????????????
 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
 ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????, ? ?????? ?????????????????? ???
 ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ??????????????????»

??? ???? ?????????

20 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?????? ??' ?????? ?? ?? ???????????
 ??? ?????? 13, ?????? B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
 ?????? ??? ? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ??????
 ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???????????, ????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ??
 ????? ?????????, ??????????? ??????? ?????????????? ????????? ?????????????? ????????? ????? ??
 ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ????? ?????, ?????
 ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ???, ??????? ?? ????? ?? ?????? ??? ???????
 ??????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????? ??? ??? ??????
 ??????????????? ??????????? ???,

21 ?????????? ?? ????????? ? ????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
 ?????????? ??? ?????? 13 ??? ?????? ????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????,
 ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?
 ?? ??? ?????, ????? ?? ????? 2 ??? ?? ????? ?????????, ? ??? ?????????????? ??
 ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ???
 ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? (??., ?????? ?????, ??????????
 20?? ?????????? 2003, C--8/01, Taksatorringen, ??????? 2003, ?. I-13711, ????? 36, ???
 3?? ??????? 2005, C-428/02, Fonden Marselisborg Lystbådehavn, ??????? 2005, ?. ?-1527,
 ????? 29).

22 ?????, ?????, ?? ??????????? ??, ??? ?? ????? 17, ??????????? 6, ?? ?????
 ???????, ?? ????? ??? ???? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ???????????
 ?? ?? ????????? ?? ?? ????????? ???? ????????? ? ????? ????? ???? ?????????
 ????????? ??????? ?? ????? ?????????, ?? ??? ?? ??????????? ????????? ?? ?????????????
 ?? ?? ????? ???? ??????????? (?. ??????? ?? 14?? ????????? 2001, C?45/99, ????????? ????
 ???????, ????????? 2001, ?. I-4493, ????? 19).

23 ????????? ???? ???? ???? ?????? ???? ???? ?????????? ????? ???? ???? ?????????? ???
 ??? ???????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? 17, ????????????? 6, ?????? ???????, ??? ??????
 ?????????, ?? ?????? ?????? ????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ????? ????????? ??
 ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ? ?????????????? ???????????
 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
 ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? (?????????????????????
 ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????? 20). ?? ?????????????? ??????? ??? ???????????????,
 ??????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ???
 ??????????????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? ???.

24 ??????, ? ???????? ??? ?????? 13, ????? B, ???????? ??, ??? ????? ???????? ???
????? ??? ???????? ??? ??? ???????????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ???????????, ????????
??????????? ??? ???????? ?????????????, ??? ?? ?????????? ??????????. ?????? ??? ?????????? ???
??????? ?????? ??? ?? ???????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????
??????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???????????? ?? ??????????????
????? ???????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ????????

25 ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??????????
??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????, ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ????????
??????? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?????? B, ?????????? ??, ??? ??????
????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 17, ???????????? 6, ??? ?? ????
????????, ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ???????????? ??? ?????????? ?????
??????????????????? ?????? ??? ???????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ???????????????? ??? ??
????? 13, ?????? B, ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ???????????? ??? ??? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????,
?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????, ????
??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????
????? ?????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????
????? ???????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 13.

26 ??? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? 13, ?????? B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????, ????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?? ????
????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
??????????????? ?????????? ???.

??? ??? ?????????? ????????????

27 ?? ?? ?????????? ???????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?
??????????????? ?????? ?????? ???, ???? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???, ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? «??????????????? ?????? ?????
?????????????????» ?????? ??? ?????? ??? ?????? 26? ??? ?????? ????????

28 ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? 94/5, ?????????????? ??? ??????
??????????? ???????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ???????????????? ???
????? ???????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????
????????????????????, ???????????????? ? ?????????????????? ??????

29 ?????? ?? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 26?, ?????? A, ?????????? ??,
??? ?????? ?????????, ?? ???????????????? ?????? ?????? ???????????????? ?????????? ? ???????????????? ???
????? ? ??????, ??? ?????????? ??? ???????????????? ??? ?????????????????????, ?????????? ? ??????????
??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ??????, ?? ?????? ?? ???????????????? ?????,
????????????????????? ???????????????? ??? ???????????????? ??????????????????, ???????????????? ?
????????????????????? ??????

30 ?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????
?? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? «?? ?????? ?? ?????????????? ?????» ?????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? «????????». ?? ?????????, ?? ?? ??????, ?? ??????
????? ??, ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ????????? ?? ?????? ?????? ? ????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, ?? ????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????? ??, ??????????????
?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????, ? ??????????????????
?????? ?? ?????, ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ?? ??
?????????????. ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????, ????? ?
Jyske Finans, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????,
????????????????????? ??????.

31 ???????, ?????????????? ? ?????????? ??, ??? ???? ???? ?????????, ?? ?????????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????,
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? (??., ??
?? ?????? ??, ?????????? ?? 5?? ????????????? 1967, 19/67, Van der Vecht, ??????? ??????
1965-1968, ? 617· ?? 17?? ????????? 1997, C?219/95 P, Ferriere Nord ??? ??????????,
???????? 1997, ? I?4411, ????? 15, ?? ?? 29?? ????????? 2004, C?371/02, Björnekulla
Fruktindustrier, ??????? 2004, ? I?5791, ????? 16). ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ? ?????????
???????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? (????????????? ?? 9?? ????????? 2000,
C?437/97, EKW ??? Wein & Co, ??????? 2000, ? I?1157, ????? 42, ?? ?? 1?? ?????????
2004, C?1/02, Borgmann, ??????? 2004, ? I?3219, ????? 25).

32 ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ????????? 94/5 ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????
????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????????, ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????. ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????
?? ?????? «?? ?????? ?? ?????????????? ?????» ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????
????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????. ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??
? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??
?????????????????.

33 ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????
????? «?? ?????? ?? ?????????????? ?????» ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?
?????, ?? ?? ?? ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????, ? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ? ??????, ?? ?? ??????
?? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????. ?? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ??, ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ??
????????? ??, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????, ?? ?? ? ?????? ? ? ??????????????. ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????
?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??

34 ?????????? ? ???????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ??????????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???, ?? ?????????
 ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? (?????????? ??? 15?? ??????????? 1992, C-162/91,
 Tenuta il Bosco, ??????? 1992, ? I-5279, ????? 11, ??? 16?? ?????????????? 2003, C?315/00,
 Maierhofer, ??????? 2003, ? I-563, ????? 27, ??? ??? 15?? ?????????? 2004, C-321/02, Harbs,
 ????????? 2004, ? ?-7101, ????? 28).

35 ????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
 ?????????????????? ? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ??????????????????
 ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??????
 ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????
 ??? ?????? ?????????? ???, ????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ????????? 24, 25 ??? 26 ??? ??
 ????? ?????????, ????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
 ??? ?????? (??., ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????????? 26 ??? ???
 ?????????????? ??? ????????? 25, ?????????????? ??? 22?? ?????????????? 1998, C?308/96 ??? C?94/97,
 Madgett ??? Baldwin, ?????????? 1998, ? I?6229, ?????? 34, ??? ?????????????????????? ?????????
 Harbs, ?????? 27).

36 ? ???????? ??? ?????? 26? ??? ?????? ???????? ??????, ??????, ?? ???????? ?? ?????
 ???????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????
 ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
 ?????????? ???

37 ??????, ?????? ?? ??????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ????????????? ?????? ???
 ??????? 94/5 ?????????? ??? ??????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
 ??????????????? ??? ??? ??????????? ??? ????????????????? (??, ?????????? ??? 1?? ?????????? 2004,
 C?320/02, Stenholmen, ????????? 2004, ?, I?3509, ?????? 25).

38 ? ??????????, ???? , ??? ??? ?????????? ?????? ?????????, ??? ??????????, ???
 ?????????? ?????????????? ?????????, ????????? ??? ?????????? ??????????????
 ??????, ???? ??? ?????, ? ?????????? ????? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ???, ?
 ?????? ????????????? ? ? ?????????????? ????? ???? ??????, ?????? ??? ??????? ??????
 ?????????????.

39 ??????, ? ??? ???? ????????????? ????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????
 ??????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ????????????? ?????????????, ???
 ????? ??? ????????? ??? ???, ????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? (??.
 ??????? ??? 16?? ????????????? 2004, C?382/02, Cimber Air, ??????? 2004, ?. I?8379, ???????
 23 ??? 24).

40 ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????? ?? ??????????????
 ??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???????
 ??? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
 ??????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ??????????, ?? ??????????????? ??????????
 ??????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
 ?????????, ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?????
 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????
 ??????????????????? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ????????????

1) ?? ?????????? ??? ?????? 13, ????? B, ?????????? ?? , ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977, ???? ?????????????? ??? ?????????????
??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? – ????? ?????????
????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ???? , ???? ?????????????????? ??
??? ??????? 94/5/?? ??? ??????????????, ??? 14?? ????????????????? 1994, ??????? ??
????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????
????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??

???????? ???? ????????????? ???? , ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ????????????? ???? ??
???????????? ????????????? ???? ?? ?????? 17, ????????????? 6, ??? ????????? 77/388, ????? ????
????????????????, ?????? ??? ???? ????????????? ???? ??? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
??????? ??? ????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????????????? ????? ????
????????? ??? ?????? ????????????? ?????????? ?????? ????????????????????? ??????

2) ?? ?????? 26?, ?????? A, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388, ?????
???????????????????? ?? ??? ??????? 94/5, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ???
????????????? ? ??????, ?????? ?? ??????? ??????? ??? ????????????????????? ???? , ???????????
????????? ??? ????????? ????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ????
???????????????????? ????????????????????? ????????????? ???? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ???
??????????, ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ????????????????????? ???????????????, ???
?????? ??????, ?????? ??? ??????????????????? ?? ?????? ?? ??? ????????????? ??????, ??????? ??
?????????? «???????????????? ???? ???? ??????????????» ????? ???? ??????? ?????? ???
?????????????

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????.